



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

αξιοποίησης υλικού

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Οδηγός

Μαθαίνω
Ελληνικά
στο Νηπιαγωγείο:
Υποστήριξη
Νηπιαγωγών
και Υπηκόων
Τρίτων Χωρών
(Υ.Τ.Χ.)



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ





αξιοποίησης υλικού

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΟΜΑΔΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΡΓΟΥ (ΜΕ ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ)

Δέσπω Κυπριανού, Λειτουργός Εκπαιδευτικού
Προγραμματισμού Α΄

Παναγιώτης Παναγίδης, Λειτουργός Γραφείου
Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης

Γεωργία Πασιαρδή, Επιθεωρήτρια Δημοτικής Εκπαίδευσης

Ανδρέας Τσιάκκιρος, Ανώτερος Λειτουργός
Εκπαιδευτικού Προγραμματισμού

ΣΥΓΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ (ΜΕ ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ)

Δέσπω Κυπριανού, Λειτουργός Εκπαιδευτικού
Προγραμματισμού Α΄

Ζωή Μπάσια, Νηπιαγωγός

Νεοφύτα Πολυδώρου, Νηπιαγωγός

Θεοπίστη Σολωμού, Νηπιαγωγός

Μαρτίνα Φωτίου, Νηπιαγωγός

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ

Έλενα Ηλιάδου, Λειτουργός Υπηρεσίας Ανάπτυξης
Προγραμμάτων, Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Δέσπω Κυπριανού, Λειτουργός Εκπαιδευτικού
Προγραμματισμού Α΄

Ανδρέας Τσιάκκιρος, Ανώτερος Λειτουργός
Εκπαιδευτικού Προγραμματισμού

Πέτρος Γεωργιάδης, Προϊστάμενος Υπηρεσίας
Ανάπτυξης Προγραμμάτων

ΕΠΟΠΤΕΙΑ

Ανδρέας Τσιάκκιρος, Ανώτερος Λειτουργός
Εκπαιδευτικού Προγραμματισμού

Μάριος Στυλιανίδης, Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης

ΚΡΙΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ (ΜΕ ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ)

Θεοπίστη Σολωμού, Νηπιαγωγός

Μαρτίνα Φωτίου, Νηπιαγωγός

ISBN: 978-9963-0-7165-4

Έκδοση 2024

© ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ





Οδηγός

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1.	ΠΡΟΛΟΓΟΣ	6
2.	ΕΙΣΑΓΩΓΗ	9
3.	ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ	16
	3.1. Πριν τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης	17
	3.2. Κατά τη διάρκεια της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης	21
	3.3. Μετά τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης	22
	3.4. Πρότυπη ανάπτυξη ενότητας Χριστούγεννα (Καλά Χριστούγεννα!)	24
4.	ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ ΙΣΤΟΡΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΓΙΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΟΥ	28
	4.1. Εαυτός - Χαιρετισμοί - Συστάσεις - Παρουσίαση εαυτού (Η δική μου ιστορία)	28
	4.2. Γνωριμία με το σχολείο - Κανονισμοί (Πρώτη μέρα στο νηπιαγωγείο)	29
	4.3. Ρουτίνες (Μπορώ και μόνος μου!)	30
	4.4. Εαυτός: Εσωτερικά και εξωτερικά μέρη σώματος (Ατύχημα στο πάρκο!)	30
	4.5. Εαυτός: Συναισθήματα (Πάντα νικητής!)	30
	4.6. Εαυτός: Ενδιαφέροντα (Πώς περνάω τον ελεύθερό μου χρόνο;)	31
	4.7. Εαυτός: Διατροφή (Πάρτι γενεθλίων)	31
	4.8. Εαυτός: Υγιεινή των δοντιών (Αχ! Καλή μου οδοντόβουρτσα!)	32
	4.9. Εαυτός: Καθαριότητα (Το σκυλάκι στο οικόπεδο)	32
	4.10. Γνωρίζω την Κύπρο - Μέσα Μεταφοράς - Κυκλοφοριακή Αγωγή (Το νησί της Αφροδίτης)	33
	4.11. Φθινόπωρο - Μέρη του σπιτιού (Το χαμένο παιχνίδι)	33
	4.12. Χειμώνας - Κύκλος του νερού (Ο χιονάνθρωπος που χάθηκε στον δρόμο.)	34
	4.13. Άνοιξη - Μέλισσα (Η ροδιά στην άκρη του κήπου)	34
	4.14. Καλοκαίρι - Περιβαλλοντική συνείδηση (Το χαμένο μπουκάλι στην άμμο)	35
	4.15. Το βιβλίο - Τα μέρη του βιβλίου (Μέσα σε ένα βιβλίο)	35
	4.16. Το δέντρο (Να σου πω μια ιστορία.)	36
	4.17. Το Πάσχα (Το κυνήγι των κρυμμένων αβγών)	36
	4.18. Τα ζώα (Πού να βρω νταντά να μου αρέσει;)	37
	4.19. Τα επαγγέλματα (Τι θα γίνω όταν μεγαλώσω;)	37



Ο δη Υ ο ς



1

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Ο Οδηγός αυτός έχει στόχο να υποστηρίξει τις/τους νηπιαγωγούς ως προς την αξιοποίηση του υλικού που έχει παραχθεί για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας στο νηπιαγωγείο, στο πλαίσιο του έργου «Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο: Υποστήριξη νηπιαγωγών και Υπηκόων Τρίτων Χωρών (ΥΤΧ)».

Το υλικό που έχει δημιουργηθεί με τη συγχρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης) και της Κυπριακής Δημοκρατίας, είναι οπτικοακουστικό και διαδραστικό και στοχεύει στην υποστήριξη της καθημερινής εργασίας των νηπιαγωγών που υποδέχονται στο σχολείο και στην τάξη τους αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά, τα οποία καλούνται να μάθουν την ελληνική ως δεύτερη/πρόσθετη γλώσσα. Συγκεκριμένα, το υλικό αναπτύχθηκε στη βάση τριών αξόνων:

- 1. Στη βελτίωση της καθημερινής επικοινωνίας του σχολείου με τους γονείς/κηδεμόνες και της υποδοχής των παιδιών στο σχολείο:** Έγινε συγγραφή Οδηγού γονέων/κηδεμόνων και μετάφρασή του σε οκτώ γλώσσες, ενώ μεταφράστηκαν και βασικές επιστολές καθημερινής επικοινωνίας των νηπιαγωγείων με τους γονείς/κηδεμόνες. Για την υποδοχή των παιδιών κατά τις πρώτες ημέρες στο σχολείο, δημιουργήθηκαν ηχητικά αρχεία, μεταφρασμένα σε οκτώ γλώσσες, για επεξήγηση των ρουτινών και των κανονισμών, καθώς και για τη γνωριμία με το προσωπικό και τους χώρους του νηπιαγωγείου.
- 2. Στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας στην ολομέλεια της τάξης του νηπιαγωγείου,** όπου υπάρχει συμφοίτηση φυσικών με μη φυσικούς/ές ομιλητές/ομιλήτριες της ελληνικής γλώσσας: Έγινε συγγραφή 20 ιστοριών με μεγάλη έμφαση στην εικονογράφηση. Η κάθε ιστορία συνοδεύεται από ένα βίντεο με κίνηση με την περίληψη της ιστορίας, η οποία δίνεται και σε μετάφραση, ώστε να εξασφαλίζεται η πρόσβαση όλων των παιδιών στο νόημα της ιστορίας. Επιπρόσθετα, η κάθε ιστορία συνοδεύεται από ένα τραγούδι, δεδομένης της μεγάλης σημασίας που έχουν τα τραγούδια στην εκμάθηση γλωσσών, καθώς και από ηχογράφηση της αφήγησης της κάθε ιστορίας από ηθοποιούς, ώστε να μπορούν τα παιδιά που οι γονείς τους δεν μιλάνε ελληνικά, να έχουν ερεθίσματα στην ελληνική γλώσσα και σε απογευματινό χρόνο, στο σπίτι. Για την εργασία στην ολομέλεια, ηχογραφήθηκαν, επίσης, μεταφρασμένα ηχητικά αρχεία, για πρόσβαση στην κατανόηση των εννοιών των διάφορων γνωστικών αντικειμένων (επεξήγηση οδηγιών, επεξήγηση εννοιών κ.λπ.).
- 3. Στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας στον ατομικό χρόνο των παιδιών:** Δημιουργήθηκε υλικό για προ-διδασκαλία και για εμπέδωση του λεξιλογίου που απαιτείται για την κατανόηση των ιστοριών: έχουν δημιουργηθεί διαδραστικές κάρτες λεξιλογίου με ηχητική απόδοση των λέξεων, καθώς και εφαρμογή (application) εμπέδωσης λεξιλογίου, τα οποία επιτρέπουν την ατομική και αυτόνομη εργασία των παιδιών.

Η σύγχρονη βιβλιογραφία προκρίνει τη διδασκαλία της δεύτερης γλώσσας μέσω της συμφοίτησης των παιδιών με διαφορετικές πρώτες γλώσσες, στη γενική τάξη, παρέχοντας παισιακή στήριξη, για πρόσβαση όλων στον ακαδημαϊκό λόγο και στις έννοιες των γνωστικών αντικειμένων. Το υλικό που δημιουργήθηκε, υπό τον συντονισμό της Διεύθυνσης Δημοτικής Εκπαίδευσης, έχει ακριβώς αυτό τον στόχο: τη διευκόλυνση των νηπιαγωγών στην εφαρμογή των αρχών της διδασκαλίας στην ολομέλεια, για την πρόοδο όλων των παιδιών σε όλους τους τομείς της σχολικής τους ζωής.

Εύχομαι όπως το υλικό που δημιουργήθηκε, αποτελεί ένα βασικό στήριγμα και όπως αξιοποιηθεί κατάλληλα στα νηπιαγωγεία μας, για να έχουν όλα τα παιδιά τις μέγιστες απολαβές από τη φοίτησή τους στο σχολείο, αλλά και οι εκπαιδευτικοί να έχουν την υποστήριξη που χρειάζονται, για την αποτελεσματική διδασκαλία στο σύγχρονο πολυπολιτισμικό και πολύγλωσσο σχολείο.

Δρ Μάριος Στυλιανίδης
Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης





2

ΕΙΣΑΓΩΓΗ



Οι βασικές αρχές στις οποίες βασίστηκε η ανάπτυξη του υλικού είναι το ισχύον Αναλυτικό Πρόγραμμα Προσχολικής Εκπαίδευσης (ΥΠΑΝ, 2020), το Συμπληρωματικό Πλαίσιο Εξέλιξης Επιδιώξεων για την ελληνική ως δεύτερη γλώσσα στην Προδημοτική Εκπαίδευση (ΥΠΑΝ, 2020) και η διάγνωση αναγκών που διεξήχθη στο πλαίσιο υλοποίησης του έργου. Κατά τη διάγνωση αναγκών καταγράφηκαν 20 θεματικές ενότητες, οι οποίες συνήθως διδάσκονται στο νηπιαγωγείο.

Αυτές οι θεματικές ενότητες είναι:

1.	Ρουτίνες - Κανονισμοί
2.	Γνωρίζω το σχολείο μου (αίθουσες, αυλή, προσωπικό, χώροι, παιχνίδια, συνήθειες, κανόνες, αντικείμενα)
3.	Ο εαυτός μου: • Συστάσεις, γνωριμία-ενδιαφέροντα, αγαπημένο χρώμα
4.	• Οικογένεια
5.	• Συναισθήματα
6.	• Εσωτερικά και εξωτερικά μέρη του σώματος
7.	• Καθαριότητα
8.	• Υγιεινή δοντιών
9.	• Υγιεινή διατροφή - υγιεινές συνήθειες - φρούτα - λαχανικά - φαγητό/ποτό
10.	Γνωρίζω την Κύπρο - Μέσα μεταφοράς - Κυκλοφοριακή αγωγή (πόλεις, αξιοθέατα, έθιμα, μέσα μεταφοράς - κυκλοφοριακή αγωγή)
11.	Εποχές • Φθινόπωρο (φρούτα, λαχανικά, καιρικές συνθήκες, αλλαγές στη φύση)
12.	• Χειμώνας (φρούτα, λαχανικά, ενδυμασία, μέσα θέρμανσης, καιρός, το νερό, κύκλος νερού, ζώα σε χειμερία νάρκη κ.λπ.)
13.	• Άνοιξη (καιρός, έντομα, λουλούδια, φρούτα, λαχανικά, ρούχα, μέρη της μέλισσας, μέρη του άνθους)
14.	• Καλοκαίρι (καιρός, θάλασσα, ρούχα, φρούτα, λαχανικά, συνήθειες)
15.	Χριστούγεννα
16.	Το βιβλίο (μέρη βιβλίου, είδη κειμένων)
17.	Το δέντρο - Χρώματα - Σχήματα - Αριθμοί (είδη/κατηγορίες δέντρων, σημασία, ανάγκες, περιβαλλοντική συνείδηση, χρώματα, σχήματα και αριθμοί)
18.	Το Πάσχα
19.	Ζώα (κατοικίδια, δάσους, ζούγκλας, θάλασσας, φάρμας)
20.	Επαγγέλματα



Κάθε μία από τις 20 θεματικές ενότητες συνοδεύεται από το πιο κάτω υλικό:



Στον Οδηγό, προτείνονται διάφορες δραστηριότητες για αξιοποίηση του πιο πάνω υλικού, όπως και επιπρόσθετες δημιουργικές δραστηριότητες, οι οποίες μπορούν να εφαρμοστούν με βάση τις ιδιαιτερότητες της κάθε θεματικής, για υποστήριξη των αναδυόμενων δίγλωσσων παιδιών.





Σημειώσεις

- Οι εικονογραφημένες ιστορίες δεν διδάσκονται κατ' ανάγκη με τη σειρά που εμφανίζονται στο υλικό.
- Δεν είναι υποχρεωτικό να χρησιμοποιηθεί το υλικό με τον τρόπο που παρουσιάζεται στον Οδηγό. Το κάθε παραδοτέο (διαδραστικές κάρτες, εικονογραφημένες ιστορίες, βίντεο με κίνηση (animation) και εφαρμογή λεξιλογίου (application) μπορεί να χρησιμοποιηθεί και αυτόνομα. Σε αυτό τον Οδηγό, γίνεται μια πρόταση για συνολική αξιοποίησή του.
- Μπορούν να γίνουν άλλοι συνδυασμοί του υλικού, με διαφορετικούς τρόπους, τους οποίους μπορεί να δημιουργήσει η/ο κάθε νηπιαγωγός.
- Η χρήση του υλικού δεν είναι υποχρεωτική.
- Κύριος οδηγός της/του νηπιαγωγού είναι το Αναλυτικό πρόγραμμα Προσχολικής Εκπαίδευσης (ΥΠΑΝ, 2020). Το υλικό αυτό, είναι προαιρετικό και υποστηρικτικό.



Για την κάθε θεματική, θα ακολουθείται η δομή που προτείνεται και στο Συμπληρωματικό Πλαίσιο Εξέλιξης Επιδιώξεων για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (ΥΠΑΝ, 2020), δηλαδή τι κάνει η/ο νηπιαγωγός πριν τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης (πριν τη διδασκαλία), κατά τη διάρκεια της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης (κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας) και μετά τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης (μετά τη διδασκαλία). Το υλικό που παράχθηκε στο πλαίσιο του έργου, προσφέρεται για την εφαρμογή της πορείας αυτής: πριν, κατά τη διάρκεια, μετά τη δραστηριότητα. Δίνονται δηλαδή, στη/στον νηπιαγωγό έτοιμα εργαλεία για να μπορεί να ακολουθήσει τη συγκεκριμένη πορεία. Ως εκ τούτου, ο σχεδιασμός για την παρουσίαση της κάθε εικονογραφημένης ιστορίας στον Οδηγό, περιλαμβάνει αυτά τα τρία μέρη, ενώ υπάρχει και μια τέταρτη ενότητα, στην οποία προτείνονται επιπλέον ενδεικτικές δραστηριότητες, με βάση τις ιδιαιτερότητες της κάθε θεματικής.



Πριν τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης

Αξιοποίηση διαδραστικών καρτών λεξιλογίου: Την προηγούμενη μέρα (π.χ. στο τέλος της μέρας, στο ελεύθερο/δομημένο παιχνίδι) ή στο σπίτι με τους γονείς/κηδεμόνες το απόγευμα, είτε το πρωί της ίδιας μέρας που θα γίνει η δομημένη δραστηριότητα αφήγησης, τα παιδιά μπορούν να αξιοποιήσουν τις διαδραστικές κάρτες λεξιλογίου, στις οποίες δίνεται η ηχητική απόδοση της κάθε λέξης, ώστε να είναι προετοιμασμένα για το βασικό λεξιλόγιο που θα χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της αφήγησης της ιστορίας. Οι διαδραστικές κάρτες είναι διαθέσιμες στην [ιστοσελίδα του έργου](#).

Αξιοποίηση εκτυπωμένων καρτών λεξιλογίου: Στον Οδηγό αυτό παρουσιάζονται αρκετές παιγνιώδεις δραστηριότητες με τις εκτυπωμένες κάρτες λεξιλογίου, τις οποίες μπορεί να οργανώσει η/ο νηπιαγωγός κατά την περίοδο του δομημένου παιχνιδιού για την προ-διδασκαλία του λεξιλογίου που θα περιλαμβάνει η ιστορία. Οι κάρτες σε εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμες στην [ιστοσελίδα του έργου](#).

Κατά τη διάρκεια της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης

Αξιοποίηση εικονογράφησης ιστοριών: Η κάθε ιστορία παρουσιάζεται με ενισχυμένη εικονογράφηση, ώστε τα παιδιά να μπορούν να καταλάβουν το νόημά της και μέσα από τις εικόνες. Έτσι, κατά τη διάρκεια της αφήγησης, η/ο νηπιαγωγός μπορεί να προβάλλει παρουσίαση με τις εικόνες της ιστορίας παράλληλα με την αφήγηση.

Αξιοποίηση των βίντεο με κίνηση (animation video): Μετά το τέλος της αφήγησης, μπορεί να προβάλλεται το βίντεο με κίνηση (animation video), το οποίο παρουσιάζει την περίληψη της ιστορίας με έναν ευχάριστο τρόπο, ώστε αυτό να αποτελεί μια επανάληψή της, καθώς και έναν τρόπο για να δίνεται περισσότερη πλαισιακή στήριξη στα παιδιά που δεν έχουν την ελληνική ως πρώτη γλώσσα. Επιπλέον, η περίληψη της ιστορίας, δίνεται σε μεταφρασμένα ηχητικά αρχεία, και έτσι το κάθε παιδί που έχει μια άλλη μητρική γλώσσα (αγγλικά, αραβικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γεωργιανά, ουκρανικά, ρουμανικά, ρωσικά) μπορεί να ακούσει την περίληψη στην πρώτη του γλώσσα. Με αυτό τον τρόπο θα επιτευχθεί κατανόηση του περιεχομένου της ιστορίας και θα υποστηριχθεί και η κατανόηση της αφήγησης στα ελληνικά. Τα βίντεο αυτά μαζί με τη μετάφρασή τους, μπορούν να προβάλλονται και από την προηγούμενη μέρα στα παιδιά που μαθαίνουν τη γλώσσα, ώστε να έχουν μια πρώτη επαφή με την ιστορία, προτού αυτή ακουστεί στην ολομέλεια της τάξης, κάτι που θα συμβάλει θετικά στην ενίσχυση της αυτοπεποίθησής τους κατά τη διάρκεια του μαθήματος.

Σε αυτό το σημείο του μαθήματος μπορούν να αξιοποιούνται οι ηχογραφημένες αφηγήσεις της κάθε ιστορίας. Οι εικονογραφημένες ιστορίες, οι ηχογραφήσεις των ιστοριών και τα βίντεο με κίνηση είναι αναρτημένα στην [ιστοσελίδα του έργου](#).





Μετά τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης

Αξιοποίηση της εφαρμογής λεξιλογίου (application): Στην ολομέλεια της τάξης ή σε χρόνο που τα παιδιά έχουν την ευκαιρία να εργαστούν ατομικά (με ένα tablet και με ακουστικά), μπορούν να παίξουν στα διαδραστικά παιχνίδια της εφαρμογής, στην ενότητα που εντάσσεται η ιστορία της οποίας έγινε η αφήγηση τη συγκεκριμένη μέρα (π.χ. αν η ιστορία της ημέρας είναι «Ο Νέστορας ο Κάστορας και το πάρτι γενεθλίων», τότε τα παιδιά θα παίξουν τα διαδραστικά παιχνίδια της ενότητας που αφορούν την υγιεινή διατροφή). Σημειώνεται ότι τα διαδραστικά παιχνίδια περιλαμβάνουν τα εξής: παιχνίδια πολλαπλής επιλογής (άκουσε και βρες τη σωστή εικόνα), παιχνίδια bingo, τροχός της τύχης, σειροθέτηση εικόνων (άκουσε και βάλε τις εικόνες στη σωστή σειρά), εύρεση εικόνων που ταιριάζουν με τη φράση (από τις εικόνες βρες αυτές που ταιριάζουν με αυτό που άκουσες), παιχνίδια μνήμης, παιχνίδια φωνολογικής ενημερότητας, παιχνίδια εικόνας-λέξης (ταίριαξε την εικόνα με τη λέξη) κ.λπ.

Πολύ βοηθητικά για την εκμάθηση και εμπέδωση του λεξιλογίου της θεματικής ενότητας είναι τα τραγούδια που έχουν δημιουργηθεί για την κάθε ιστορία.

Η εφαρμογή του λεξιλογίου και τα τραγούδια είναι διαθέσιμα στην [ιστοσελίδα του έργου](#).

Αξιοποίηση μεταφρασμένων ηχητικών αρχείων

Στο υλικό του έργου, περιλαμβάνονται και διάφορα μεταφρασμένα ηχητικά αρχεία με οδηγίες, χρήσιμες φράσεις και βασικές έννοιες των γνωστικών αντικειμένων (αγγλικά, αραβικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γεωργιανά, ουκρανικά, ρουμανικά, ρωσικά). Έτσι, ανάλογα με τις οδηγίες που θα χρησιμοποιήσει η/ο νηπιαγωγός στο μάθημα της μέρας, τα παραδείγματα που θέλει να δώσει κ.λπ., θα έχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε μεταφρασμένο υλικό, έτσι ώστε τα παιδιά να υποστηρίζονται και να έχουν καλύτερη κατανόηση των όσων διδάσκονται στη γενική τάξη. Το υλικό αυτό είναι διαθέσιμο στην [ιστοσελίδα του έργου](#).

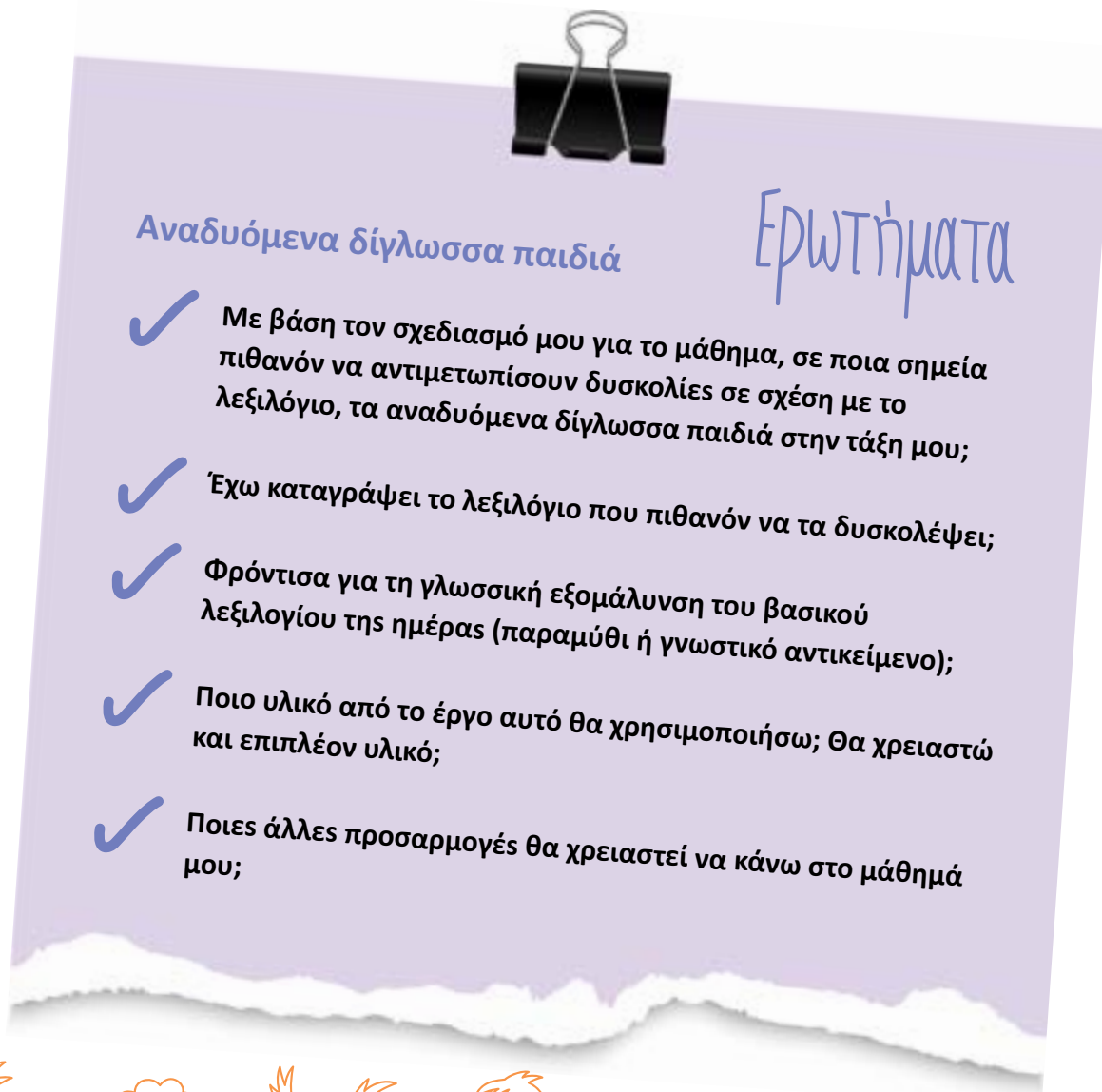
Αξιοποίηση μεταφρασμένου Οδηγού γονέων/ κηδεμόνων και μεταφρασμένων βασικών επιστολών καθημερινής επικοινωνίας με το σπίτι



Στο πλαίσιο του έργου έχει γίνει συγγραφή Οδηγού γονέων/κηδεμόνων, καθώς και έχουν επιλεγεί βασικές φράσεις και επιστολές που χρησιμοποιούνται από τα νηπιαγωγεία για την καθημερινή τους επικοινωνία με το σπίτι. Ο Οδηγός και οι φράσεις-επιστολές διατίθενται σε μετάφραση στα αγγλικά, αραβικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γεωργιανά, ουκρανικά, ρουμανικά και ρωσικά.



Σε συνδυασμό με την πρόβλεψη για τα πιο πάνω, όταν υπάρχει συμφόρηση φυσικών ομιλητών και ομιλητριών με μη φυσικούς/ές ομιλητές/ομιλήτριες της ελληνικής γλώσσας, είναι σημαντικό να τίθενται κατά την προετοιμασία της διδασκαλίας, τα πιο κάτω ερωτήματα:



Ερωτήματα

Αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά

- ✓ Με βάση τον σχεδιασμό μου για το μάθημα, σε ποια σημεία πιθανόν να αντιμετωπίσουν δυσκολίες σε σχέση με το λεξιλόγιο, τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά στην τάξη μου;
- ✓ Έχω καταγράψει το λεξιλόγιο που πιθανόν να τα δυσκολέψει;
- ✓ Φρόντισα για τη γλωσσική εξομάλυνση του βασικού λεξιλογίου της ημέρας (παραμύθι ή γνωστικό αντικείμενο);
- ✓ Ποιο υλικό από το έργο αυτό θα χρησιμοποιήσω; Θα χρειαστώ και επιπλέον υλικό;
- ✓ Ποιες άλλες προσαρμογές θα χρειαστεί να κάνω στο μάθημά μου;



Επιπρόσθετο υλικό για την υποστήριξη των σχολείων στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (παρουσιάσεις επιμορφώσεων, συνεδρίων και δειγματικών μαθημάτων, τρόπος χρήσης λογισμικών, τρόπος αξιοποίησης εξοπλισμού), έχει αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του έργου <https://maelnip.schools.ac.cy>.



3

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ





Στο κεφάλαιο αυτό, καταγράφονται κάποιες ιδέες δραστηριοτήτων, για υποστήριξη των αναδυόμενων δίγλωσσων παιδιών σε κάθε μάθημα. Οι δραστηριότητες καταγράφονται με βάση το σκεπτικό του Συμπληρωματικού Πλαισίου Εξέλιξης Επιδιώξεων (ΥΠΑΝ, 2020), δηλαδή δραστηριότητες για πριν τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης, δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης και δραστηριότητες μετά τη δομημένη δραστηριότητα αφήγησης. Οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να εφαρμοστούν σε κάθε διαφορετική ιστορία, προσαρμοσμένες στο διαφορετικό περιεχόμενο της καθεμιάς.

Στον πίνακα που ακολουθεί, παρουσιάζονται ιδέες για δραστηριότητες που προηγούνται της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης.

3.1 ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Προ-διδασκαλία του λεξιλογίου της ιστορίας με την αξιοποίηση των καρτών λεξιλογίου των θεματικών ενοτήτων

1. Δραστηριότητες με τη χρήση της συσκευής «τοίχος που μιλά» (interactive talking wall):

(α) «Ακούω τις λέξεις και επαναλαμβάνω»:

Η/Ο νηπιαγωγός εκτυπώνει κάρτες λεξιλογίου σε μέγεθος 7,5 x 7,5 cm (διατίθενται σε αυτό τον Οδηγό για την κάθε θεματική ενότητα, στο Παράρτημα) και τις τοποθετεί μέσα στις θήκες της συσκευής. Στη συνέχεια, η/ο νηπιαγωγός ηχογραφεί τις λέξεις που απεικονίζονται στις εικόνες. Τα παιδιά επιλέγουν μία καρτέλα, ακούνε τη λέξη και την επαναλαμβάνουν. Συνεχίζουν μέχρι να ονομάσουν όλες τις λέξεις.

Η δραστηριότητα αυτή μπορεί να γίνει και σε μια άλλη παραλλαγή: οι λέξεις που έχουν τοποθετηθεί στον τοίχο που μιλά, τοποθετούνται και μπροστά από μικρά ποτηράκια. Τα παιδιά, προσπαθούν να ρίξουν μια μαλακή μπάλα μέσα σε κάποιο ποτήρι. Για να κερδίσουν βαθμό, θα πρέπει να πούνε τη λέξη του ποτηριού στο οποίο βρίσκεται η μπάλα τους. Αν δεν τη θυμούνται, μπορούν να την ακούσουν στον τοίχο που μιλά και να την επαναλάβουν (αυτή η παραλλαγή χρησιμοποιήθηκε στο [Δημόσιο Νηπιαγωγείο Έμπας](#)).

(β) «Ονομάζω τις εικόνες»:

Τα παιδιά, αρχικά, ονομάζουν μία-μία τις εικόνες και μετά ακούνε τις ηχογραφημένες λέξεις, για να βεβαιωθούν ότι τις ονόμασαν σωστά.

(γ) «Ποια εικόνα λείπει»:

Η/Ο νηπιαγωγός αφαιρεί μερικές καρτέλες (5-6 ή/και περισσότερες από τον τοίχο που μιλά).

Τα παιδιά ακούνε τις λέξεις και επιλέγουν την εικόνα που αντιστοιχεί στην κάθε λέξη. Άλλες ιδέες για την αξιοποίηση της συσκευής του «τοίχου που μιλά» μπορείτε να βρείτε στην [ιστοσελίδα του έργου](#) και από τις [δράσεις των νηπιαγωγείων](#).





3.1 ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Προ-διδασκαλία του λεξιλογίου της ιστορίας με την αξιοποίηση των καρτών λεξιλογίου των θεματικών ενοτήτων

2. Παιχνίδι μνήμης

Η/Ο νηπιαγωγός εκτυπώνει δύο σελιδοσύνθετες κάρτες λεξιλογίου (προτεινόμενος αριθμός είναι οι δέκα κάρτες ανά σελιδοσύνθεση). Οι κάρτες τοποθετούνται στο τραπέζι αναποδογυρισμένες. Τα παιδιά καλούνται να βρουν το ζευγαράκι της κάθε εικόνας και να ονομάσουν τη λέξη της κάθε εικόνας που αναποδογυρίζουν. Το παιχνίδι μπορεί να γίνει ατομικά ή σε ζευγάρια. Οι [κάρτες σε εκτυπώσιμη μορφή](#) είναι διαθέσιμες [στην ιστοσελίδα του έργου](#).

3. «Ποια εικόνα να διαλέξω;»

(α) Ομαδική δραστηριότητα με τη χρήση buzzer, σε ομάδα τεσσάρων παιδιών. Κάθε παιδί έχει από ένα buzzer. Η/Ο νηπιαγωγός τοποθετεί στον φανελοπίνακα έξι καρτέλες και τις ονομάζει. Τα παιδιά επαναλαμβάνουν τις λέξεις. Στη συνέχεια η/ο νηπιαγωγός λέει μια λέξη και το παιδί που θα πατήσει πρώτο το buzzer θα πρέπει να δείξει την αντίστοιχη εικόνα. Εάν το παιδί επιλέξει τη σωστή εικόνα, τότε όλα τα παιδιά επαναλαμβάνουν τη λέξη, ενώ εάν δεν επιλέξει τη σωστή εικόνα, το παιχνίδι συνεχίζεται.

(β) Η/Ο νηπιαγωγός τοποθετεί στο πάτωμα 4-5 στεφανάκια. Σε κάθε στεφανάκι τοποθετεί μία καρτέλα λεξιλογίου. Κάθε φορά που τοποθετεί μία καρτέλα σε ένα στεφανάκι, την ονομάζει και τα παιδιά την επαναλαμβάνουν. Στη συνέχεια, καλεί δύο παιδιά για να παίξουν. Η/Ο νηπιαγωγός λέει τη λέξη και τα παιδιά πηγαίνουν μέσα στο στεφανάκι με την αντίστοιχη εικόνα. Τα υπόλοιπα παιδιά ονομάζουν την εικόνα στο στεφανάκι. Στη συνέχεια, αλλάζουν οι εικόνες οι οποίες τοποθετούνται στα στεφανάκια και καλούνται άλλα δύο παιδιά για να παίξουν το παιχνίδι. Η δραστηριότητα αυτή μπορεί να γίνει είτε στην ολομέλεια της τάξης είτε σε μικρή ομάδα παιδιών.

4. Κυνήγι θησαυρού

Η/Ο νηπιαγωγός «κρύβει» μερικές κάρτες λεξιλογίου μέσα στην τάξη. Στη συνέχεια, καλεί μια ομάδα παιδιών να ψάξει να βρει τις κρυμμένες κάρτες, ενώ ταυτόχρονα ορίζει τον χρόνο που έχει η ομάδα στη διάθεσή της (π.χ. κλεψύδρα τριών λεπτών). Με τη λήξη του χρόνου τα παιδιά επιστρέφουν στις θέσεις τους και ονομάζουν τις κάρτες που βρήκαν.





3.1 ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Προ-διδασκαλία του λεξιλογίου της ιστορίας με την αξιοποίηση των καρτών λεξιλογίου των θεματικών ενότητων

5.	«Παίζουμε bowling» Η/Ο νηπιαγωγός κολλάει σε δέκα κορίνες bowling (μπορεί να γίνει χρήση μικρών άδειων πλαστικών μπουκαλιών νερού) τις κάρτες με το λεξιλόγιο-στόχο. Μαζί με τα παιδιά, ονομάζουν την εικόνα της κάθε κορίνας και έπειτα τις τοποθετούν σε τριγωνικό σχηματισμό στο πάτωμα. Στη συνέχεια, τα παιδιά χρησιμοποιούν με τη σειρά, μια μαλακή μπάλα και προσπαθούν να ρίξουν τις κορίνες. Το κάθε παιδί ονομάζει τις κάρτες που απεικονίζονται στις κορίνες που ρίχνει.
6.	«Προγραμματίζω τη μελισσούλα (Bee Bot)» Η/Ο νηπιαγωγός εκτυπώνει σε δύο σελίδες τις <u>κάρτες λεξιλογίου</u>. Το ένα σετ τοποθετείται στο διάφανο χαλάκι ρομποτικής και το άλλο βρίσκεται αναποδογυρισμένο μέσα σε ένα κουτί. Τα παιδιά, μπορούν να παίξουν ομαδικά ή ατομικά με τους εξής τρόπους: (α) Επιλέγουν τυχαία μια κάρτα από το κουτί και ονομάζουν την εικόνα που απεικονίζεται. Προγραμματίζουν τη μελισσούλα να μετακινηθεί στο διάφανο χαλάκι ρομποτικής από το σημείο εκκίνησης (μπορεί να είναι ένα αυτοκόλλητο αστεράκι) στην εικόνα που έχουν τραβήξει από το κουτί. (β) Επιλέγουν τυχαία δύο κάρτες από το κουτί. Ονομάζουν τις εικόνες που απεικονίζονται στις κάρτες. Προγραμματίζουν την πορεία της μελισσούλας, ώστε να μετακινηθεί από τη μία εικόνα στην άλλη. (γ) Προγραμματίζουν τη μελισσούλα να ακολουθήσει μια τυχαία διαδρομή στο διάφανο χαλάκι ρομποτικής και ονομάζουν τις εικόνες πάνω από τις οποίες περνάει η μελισσούλα.
7.	«Στο κεφάλι το 'χω» Η/Ο νηπιαγωγός τυπώνει τις <u>εικόνες λεξιλογίου</u> και τις τοποθετεί αναποδογυρισμένες σε ένα τραπέζι. Τα παιδιά τοποθετούν στο κεφάλι τους ένα στεφάνι με μία από τις κάρτες και κάνουν ερωτήσεις στα υπόλοιπα παιδιά της ομάδας, μέχρι να ανακαλύψουν τι απεικονίζεται στην κάρτα που τοποθέτησαν στο κεφάλι τους.





3.1 ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Προ-διδασκαλία του λεξιλογίου της ιστορίας με την αξιοποίηση των καρτών λεξιλογίου των θεματικών ενοτήτων

8. «Παίζουμε με το αλεξίπτωτο»

Η δραστηριότητα αυτή γίνεται στην ολομέλεια της τάξης. Τα παιδιά είναι όρθια γύρω από το «αλεξίπτωτο» και το κρατάνε στις άκρες. Η/Ο νηπιαγωγός παρουσιάζει τις κάρτες λεξιλογίου, τις ονομάζουν, και έπειτα τις ρίχνει πάνω στο «αλεξίπτωτο». Στη συνέχεια, η/ο νηπιαγωγός δίνει το σύνθημα και τα παιδιά ξεκινούν να μετακινούν πάνω-κάτω το «αλεξίπτωτο». Στόχος είναι να ονομάζουν τις κάρτες που θα πέσουν στο πάτωμα. Το παιχνίδι συνεχίζει μέχρι να πέσουν όλες οι κάρτες στο πάτωμα.

Η δραστηριότητα αυτή χρησιμοποιείται ευρέως στη διδασκαλία των Αγγλικών, μέσω της προσέγγισης CLIL. Περισσότερα για αξιοποίηση των τεχνικών της προσέγγισης αυτής και για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, μπορείτε να δείτε στη σχετική παρουσίαση.

9. Bingo

Το παιχνίδι αυτό μπορεί να διεξαχθεί με τη χρήση της συσκευής «το ζάρι που μιλάει». Αν δεν υπάρχει, μπορεί να γίνει δημιουργία καρτών bingo και εκφώνηση του λεξιλογίου με άλλο τρόπο (π.χ. δημιουργία καρτών bingo από την ιστοσελίδα toolsforeducators). Η/Ο νηπιαγωγός ηχογραφεί στο ζάρι έξι λέξεις από τις κάρτες λεξιλογίου. Το κάθε παιδί κρατάει ένα σετ με έξι κάρτες που απεικονίζουν τις ηχογραφημένες λέξεις του ζαριού (όλα τα σετ των εικόνων είναι ίδια μεταξύ τους). Με τη σειρά, τα παιδιά ρίχνουν το ζάρι, ακούνε τη λέξη και τοποθετούν ένα token στην αντίστοιχη εικόνα. Νικητής/Νικήτρια είναι το παιδί που θα καλύψει πρώτο και τις έξι εικόνες. Το παιχνίδι αυτό παίζεται με μικρή ομάδα παιδιών (4-5 παιδιά).

10. Αξιοποίηση άλλων λογισμικών για εκμάθηση λεξιλογίου

Βρείτε στην ιστοσελίδα του έργου, οδηγίες και άλλες ιδέες για την αξιοποίηση λογισμικών και εξοπλισμού για τη διδασκαλία λεξιλογίου, στον σύνδεσμο: <https://maelnip.schools.ac.cy/odigiesxrisiseksoplismou/>.





Στον πίνακα που ακολουθεί, σημειώνονται κάποιες ιδέες για δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης.

3.2 ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΟΜΗΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

(κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας)

1.	Εικόνες σε μπρελόκ Τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά μπορούν να έχουν στη διάθεσή τους τις κάρτες λεξιλογίου σε μπρελόκ (οι εικόνες για κάθε θεματική ενότητα περιλαμβάνονται στο Παράρτημα του Οδηγού), για να μπορούν να υποδείξουν τις εικόνες-λέξεις, σε περίπτωση που δεν θυμούνται την ονομασία τους. Αυτές οι εικόνες μπορεί να αφορούν και λέξεις σχετικές με την ιστορία της οποίας θα ακούσουν την αφήγηση.
2.	Αξιοποίηση «τοίχου που μιλά» Η/Ο νηπιαγωγός, κατά τη διδασκαλία, τοποθετεί στον τοίχο που μιλά, σε σημείο όπου τα παιδιά θα μπορούν να έχουν πρόσβαση όταν χρειαστεί να θυμηθούν το λεξιλόγιο.
3.	Παιχνίδι ερωτήσεων Η/Ο νηπιαγωγός παρουσιάζει στα παιδιά μία-μία τις εξής εικονογραφημένες ερωτήσεις ή αξιοποιεί τον διάδρομο (χαλάκι) αφήγησης: • <i>Ποιοι/Ποιες είναι οι ήρωες/ηρωίδες της ιστορίας;</i> • <i>Πού βρίσκονται οι ήρωες/ηρωίδες της ιστορίας;</i> • <i>Ποιο είναι το πρόβλημα σε αυτή την ιστορία;</i> • <i>Πώς τελειώνει η ιστορία;</i> Για κάθε ερώτηση (ή κάθε στάδιο του διαδρόμου αφήγησης) δίνονται στα παιδιά τρεις εικονογραφημένες πιθανές απαντήσεις.





3.2 ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΟΜΗΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

(κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας)

4. Σκέψεις και συναισθήματα του ήρωα/της ηρωίδας

Η δραστηριότητα αυτή εφαρμόζεται με αξιοποίηση της τεχνικής δημιουργικού δράματος «ρόλος στον τοίχο». Η/Ο νηπιαγωγός σχεδιάζει σε ένα μεγάλο χαρτόνι, το περίγραμμα του ήρωα ή της ηρωίδας της ιστορίας. Στη συνέχεια, καλεί τα παιδιά να προτείνουν λέξεις ή/και φράσεις οι οποίες να σχετίζονται με τα συναισθήματα που έχουν τα ίδια γι' αυτόν/αυτή. Για στήριξη των αναδυόμενων δίγλωσσων παιδιών η/ο νηπιαγωγός μπορεί να δίνει μερικές λέξεις–εικόνες τυπωμένες σε χαρτονάκια και να δίνει δύο επιλογές στα παιδιά, για να επιλέξουν με ποια από τις δύο συμφωνούν/ποια είναι η ορθή.

5. «Επιλέγω τη σωστή πρόταση»

Η/Ο νηπιαγωγός επιλέγει μια εικόνα από την ιστορία. Διαβάζει δύο μικρές προτάσεις (των πέντε με έξι λέξεων) στα παιδιά και τα καλεί να επιλέξουν την πρόταση που αντιστοιχεί στην εικόνα. Όταν επιλέξουν την ορθή πρόταση, καλούνται στη συνέχεια να την επαναλάβουν.

Μετά την ολοκλήρωση της δομημένης δραστηριότητας αφήγησης (μετά τη διδασκαλία), θα μπορούσαν να γίνουν οι πιο κάτω δραστηριότητες:

3.3 ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

(μετά τη διδασκαλία)

1. «Τοποθετώ τις εικόνες στη σειρά»

Η δραστηριότητα αυτή εφαρμόζεται με την αξιοποίηση εξοπλισμού που παρέχει τη δυνατότητα ηχογράφησης, όπως είναι η στήλη σειροθέτησης (sequence bar) ή το άλμπουμ που μιλά (recordable talking album). Η/Ο νηπιαγωγός ηχογραφεί την ιστορία σε έξι μέρη και τα παιδιά καλούνται να τοποθετήσουν τις εικόνες της ιστορίας στη σωστή χρονολογική σειρά.

Περισσότερες ιδέες για αξιοποίηση της στήλης σειροθέτησης και του άλμπουμ που μιλά υπάρχουν στην [ιστοσελίδα του έργου](#).



3.3 ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

(μετά τη διδασκαλία)

2. «Αφηγούμαι την ιστορία»

Τα παιδιά αναδιηγούνται την ιστορία με δικά τους λόγια. Στη δραστηριότητα αυτή μπορούν να εργαστούν ατομικά ή σε ζευγάρια.

(α) Δραστηριότητα αναδιήγησης με τη χρήση συσκευών με δυνατότητα ηχογράφησης (στήλη σειροθέτησης ή άλμπουμ που μιλά): Η/Ο νηπιαγωγός τοποθετεί τις εικόνες της ιστορίας στη σωστή χρονολογική σειρά και τα παιδιά καλούνται να ηχογραφήσουν τον εαυτό τους να αφηγείται την ιστορία με δικά τους λόγια.

(β) Τα παιδιά παρακολουθούν στον ηλεκτρονικό υπολογιστή ή στο tablet, το βίντεο με την περιλήψη της ιστορίας (animated video). Προτείνεται η χρήση ακουστικών για να μπορούν να είναι συγκεντρωμένα στην ακρόαση της ιστορίας. Στη συνέχεια, η/ο νηπιαγωγός βάζει σε σίγαση τον ήχο στο βίντεο και τα παιδιά αναδιηγούνται με τον δικό τους τρόπο την ιστορία, ενώ την παρακολουθούν. Στα σημεία που τα παιδιά θα συναντήσουν δυσκολία, μπορούν να επαναφέρουν τον ήχο και μετά να συνεχίσουν την προσπάθειά τους.

Τα βίντεο με κίνηση για όλες τις εικονογραφημένες ιστορίες είναι αναρτημένα στην [ιστοσελίδα του έργου](#).

3. Συλλέκτης/Συλλέκτρια λέξεων

Η/Ο νηπιαγωγός τοποθετεί στο πάτωμα εικονογραφημένες λέξεις, σχετικές με την ιστορία που επεξεργάζεται με τα παιδιά κάθε φορά. Τα παιδιά κινούνται στον χώρο ανάμεσα στις εικόνες με τη συνοδεία μουσικής (το τραγούδι της ιστορίας). Όταν η μουσική σταματήσει, η/ο νηπιαγωγός εκφωνεί μια λέξη (σχετική με την ιστορία και το λεξιλόγιο-στόχο της ενότητας) και τα παιδιά θα πρέπει να τρέξουν και να σταθούν πάνω από τη σχετική εικόνα και να επαναλάβουν όλα μαζί τη συγκεκριμένη λέξη. Η δραστηριότητα συνεχίζεται μέχρι η/ο νηπιαγωγός να εκφωνήσει όλες τις λέξεις που έχουν τοποθετηθεί στο πάτωμα.





4. Κατασκευή μακέτας της ιστορίας

Η/Ο νηπιαγωγός, για κάθε διαφορετική ιστορία, μπορεί να τυπώσει ή να δημιουργήσει μαζί με τα παιδιά τις φιγούρες των πρωταγωνιστών, φτιάχνοντας έτσι τη μακέτα της κάθε ιστορίας. Η κατασκευή της μακέτας, θα προϋποθέτει κάθε φορά συζήτηση με τα παιδιά ως προς το να αποφασίσουν από κοινού τι θα τοποθετήσουν σε αυτή. Τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά, σε αυτή τη δραστηριότητα θα πρέπει να έχουν στηρίγματα για υπενθύμιση του λεξιλογίου ή βασικών φράσεων (είτε σε μπρελόκ, είτε στον τοίχο που μιλά, στο άλμπουμ που μιλά ή/και στη στήλη σειροθέτησης).



Στο κεφάλαιο αυτό, παρουσιάζεται ένα δείγμα διδασκαλίας μίας από τις ιστορίες του έργου, στην οποία φαίνεται πώς γίνεται αξιοποίηση του υλικού που δίνεται έτοιμο (διαδραστικές κάρτες λεξιλογίου, κάρτες λεξιλογίου σε εκτυπώσιμη μορφή, εφαρμογή λεξιλογίου (application), εικονογράφηση ιστορίας, βίντεο με κίνηση ιστορίας, τραγούδι ιστορίας, αφήγηση ιστορίας), καθώς και άλλων δραστηριοτήτων.

3.4 ΠΡΟΤΥΠΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΕΝΟΤΗΤΑΣ

Θεματική Ενότητα 15: Χριστούγεννα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:

«Νέστορας ο Κάστορας - Καλά Χριστούγεννα!»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά:

Χριστούγεννα, γέννηση του Χριστού, φάτνη, αστέρι, άγγελος, μάγοι, βοσκοί, χριστουγεννιάτικο δέντρο, στολίδια, δώρο, τάρανδος, χριστουγεννιάτικη κάλτσα, Άγιος Βασίλης, σκούφος, έλκηθρο, ξωτικά, κάλαντα, μελομακάρονα, κουραμπιέδες.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας:

έλατο, βοηθοί του Αγίου Βασίλη, πρωτοχρονιά, φάκελος, ταχυδρομείο, γραμματόσημο, ταχυδρομικό κουτί, αλληλογραφία, χριστουγεννιάτικη κάρτα, ευχές: «Καλά Χριστούγεννα!», «Ευτυχισμένο το νέο έτος!», «Καλές γιορτές!».



ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Προ-διδασκαλία λεξιλογίου:

- Αξιοποίηση **διαδραστικών καρτών λεξιλογίου** για τη θεματική ενότητα 15: Χριστούγεννα
- Οργάνωση δραστηριοτήτων με την αξιοποίηση των καρτών λεξιλογίου (βλ. τις προτεινόμενες δραστηριότητες πριν τη διδασκαλία, σελ. 17-20).
- Ακρόαση της μεταφρασμένης ηχογράφησης της περίληψης της ιστορίας

ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΟΜΗΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Κατά τη διάρκεια της αφήγησης:

Προβολή παρουσίασης των εικόνων της ιστορίας.

Αμέσως μετά την αφήγηση:

Προβολή βίντεο με κίνηση (animated video) με την περίληψη της ιστορίας.

Πορεία διδασκαλίας και οργάνωση δραστηριοτήτων επεξεργασίας της ιστορίας:

Διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων, ώστε να διασφαλίζεται η συμμετοχή των παιδιών που έχουν την ελληνική ως δεύτερη γλώσσα (βλ. προτεινόμενες δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας)

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ:

- επανάληψη λεξιλογίου
- παράφραση/αναδιατύπωση φράσεων
- εκφράσεις προσώπου
- χειρονομίες/μιμητικές κινήσεις
- εναλλαγές φωνής
- ρουτίνες εργασίας
- νοητικά στηρίγματα

ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΟΜΗΜΕΝΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

Οργάνωση δραστηριοτήτων:

(βλ. σελ. 22-24 - προτεινόμενες δραστηριότητες, μετά τη διδασκαλία)

Application:

Αξιοποίηση των ψηφιακών διαδραστικών παιχνιδιών για τη θεματική ενότητα 15: Χριστούγεννα

Μετά τη δραστηριότητα της δομημένης αφήγησης, μπορούμε να αξιοποιήσουμε και το τραγούδι της συγκεκριμένης ιστορίας, όπως και την αφήγησή της, σε μορφή podcast.





ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ 15: ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

1 Βίντεο χωρίς λόγια: «The gift - Animated short film 2018 - Manor»

<https://youtu.be/A6QJk4YJahl>

Δραστηριότητες για την αξιοποίηση του βίντεο:

«Δίνω τίτλο στην ιστορία»

Τα παιδιά συζητούν σε ζευγάρια και προτείνουν τίτλους για την ιστορία που παρακολούθησαν. Η/Ο νηπιαγωγός περνάει δίπλα από τα ζευγάρια και ακούει τις εισηγήσεις των παιδιών. Στην περίπτωση που παρατηρήσει ότι τα παιδιά αντιμετωπίζουν δυσκολία στη διατύπωση των προτάσεων, μπορεί να προτείνει τίτλους και να δώσει την ευκαιρία στα παιδιά να επιλέξουν τον τίτλο που προτιμούν ή μπορεί να προτείνει έναν τίτλο από τον οποίο απουσιάζουν κάποιες λέξεις και τα παιδιά να συμπληρώσουν την πρόταση. Σημειώνεται ότι τα παιδιά μπορούν να έχουν πρόσβαση στον τοίχο που μιλά, για υπενθύμιση του λεξιλογίου της ενότητας.

«Μικροί/Μικρές κατάσκοποι»

Η/Ο νηπιαγωγός ζητάει από τα παιδιά να παρακολουθήσουν για δεύτερη φορά, με πολλή προσοχή το σύντομο βίντεο. Στη συνέχεια, δείχνει μία-μία τις κάρτες του λεξιλογίου της θεματικής ενότητας «Χριστούγεννα» (επιλέγει περίπου δέκα κάρτες: σκούφος, ξωτικό, δώρο, χριστουγεννιάτικο δέντρο, Άγιος Βασίλης κ.ά.). Εάν τα παιδιά εντόπισαν την εικόνα στο βίντεο, τότε σηκώνονται όρθια και ονομάζουν την εικόνα, ενώ εάν δεν την εντόπισαν, τότε μένουν σιωπηλά στη θέση τους.

«Τι θα γίνει μετά άραγε;»

Η/Ο νηπιαγωγός παρουσιάζει στα παιδιά την τελευταία σκηνή/εικόνα του βίντεο και τα καλεί να κάνουν υποθέσεις για τη συνέχεια της ιστορίας:

- «Τι θα γίνει όταν ξημερώσει;»
- «Ποια θα είναι η αντίδραση των ηρώων;»
- «Πώς θα νιώσουν οι ήρωες μόλις δουν ο ένας τον άλλο;»

Αφού ακολουθήσει σύντομη συζήτηση στην ολομέλεια της τάξης, τότε η/ο νηπιαγωγός καλεί τα παιδιά να αναλάβουν τον ρόλο του ξωτικού ή του αγοριού και είτε να δείξουν (χωρίς να μιλούν) τι νομίζουν ότι θα γίνει μετά, είτε να αναπαραστήσουν τον διάλογο μεταξύ των ηρώων.





ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ 15: ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Σημείωση:

Η/Ο νηπιαγωγός μπορεί να εγκαταστήσει βοηθητικές επεκτάσεις όπως είναι η επέκταση Screenshot YouTube, για να πάρει στιγμιότυπα από το βίντεο και να εκτυπώσει τις εικόνες της ιστορίας, έτσι ώστε να τις αξιοποιήσει σε δραστηριότητες σειροθέτησης, αναδιήγησης κ.λπ.

2 «Πού ακούς τη συλλαβή;»

Τα παιδιά έχουν μπροστά τους τρεις κάρτες από το λεξιλόγιο της θεματικής ενότητας: στολίδια, σκούφος, ξωτικά. Αρχικά, ονομάζουν τις εικόνες και στη συνέχεια συλλαβίζουν τις λέξεις χτυπώντας παλαμάκια. Ακολούθως, η/ο νηπιαγωγός ρωτάει τα παιδιά σε ποια λέξη ακούνε τη συλλαβή «λι». Τα παιδιά δείχνουν την κάρτα στην οποία ακούνε τη συλλαβή «λι», δηλαδή τη λέξη «στολίδια». Η δραστηριότητα συνεχίζεται με τον ίδιο τρόπο, χρησιμοποιώντας και άλλες συλλαβές ή/και άλλες κάρτες λεξιλογίου.

3 «Αφήνω ηχητικό μήνυμα στον Άγιο Βασίλη» Δραστηριότητα παραγωγής προφορικού λόγου:

Η/Ο νηπιαγωγός τοποθετεί μέσα στο άλμπουμ που μιλά τις φωτογραφίες των παιδιών της τάξης. Κάθε παιδί, βρίσκει τη σελίδα με τη φωτογραφία του και ηχογραφεί το δικό του προσωπικό μήνυμα για τον Άγιο Βασίλη. Το μήνυμα μπορεί να περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες: ονοματεπώνυμο παιδιού, καταγωγή, χωριό/πόλη διαμονής, αναφορά στην καλή συμπεριφορά (συγυρίζω τα παιχνίδια μου, βοηθάω στα ψώνια, παίζω με το αδερφάκι μου, παίζω αγαπημένα με τους φίλους μου κ.ά.) και περιγραφή του δώρου που επιθυμούν. Τα παιδιά μπορούν να έχουν πρόσβαση στον τοίχο που μιλά όπου υπάρχουν αναρτημένες εικονογραφημένες φράσεις σχετικές με την καλή συμπεριφορά και πολλές επιλογές δώρων, με ηχογραφημένα μηνύματα.

4 «Ευχές για τη χριστουγεννιάτικη κάρτα» Δραστηριότητα κατανόησης προφορικού λόγου και παραγωγής γραπτού λόγου:

Αρχικά, τα παιδιά δημιουργούν χριστουγεννιάτικες κάρτες για να τις στείλουν στην οικογένειά τους. Στη συνέχεια, η/ο νηπιαγωγός διαβάζει στα παιδιά τις ευχές που έχει γράψει σε διάφορα χαρτονάκια και τα παιδιά καλούνται να επιλέξουν αυτές που σχετίζονται με τη γιορτή των Χριστουγέννων. Ύστερα, επιλέγουν μία ευχή και την αντιγράφουν στην κάρτα τους.

Σημείωση:

Μπορείτε να βρείτε εικόνες-κάρτες στο μέγεθος του τοίχου που μιλά για την ιστορία αυτή, στο Παράρτημα του Οδηγού. Οι εικόνες μπορούν να αξιοποιηθούν και για δημιουργία μπρελόκ με το λεξιλόγιο της ιστορίας.





4

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ
ΙΣΤΟΡΙΩΝ
ΚΑΙ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΟ
ΥΛΙΚΟ



Στην ενότητα αυτή, καταγράφεται για κάθε θεματική ενότητα το λεξιλόγιο - στόχος, για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά, καθώς και το λεξιλόγιο που αφορά στη γλωσσική εξομάλυνση της εικονογραφημένης ιστορίας που έχει δημιουργηθεί για την κάθε θεματική (από τη σειρά ιστοριών του **Νέστορα του Κάστορα**). Επιπρόσθετα, για κάθε θεματική ενότητα - ιστορία, δίνονται οι αντίστοιχες εικόνες (στο Παράρτημα), οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον τοίχο που μιλά, σε μπρελόκ ή και σε άλλες δραστηριότητες που προτείνονται στον οδηγό αυτό (σελ. 17-24).

4.1

Θεματική Ενότητα:

Εαυτός: Χαιρετισμοί - Συστάσεις - Παρουσίαση εαυτού

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:

«Νέστορας ο Κάστορας - Η δική μου ιστορία»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: Γεια σου, Πώς σε λένε; Με λένε..., Από πού είσαι; Καλημέρα, Καληνύχτα, Χαίρομαι που σε γνωρίζω, Πόσων χρονών είσαι; Μου αρέσει να..., Το αγαπημένο μου χρώμα είναι....

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οικογένεια, γιαγιά, παππούς, μπαμπάς, μαμά, αδελφός, γονείς, μένω, μου αρέσει, μέρες της εβδομάδας, ημερολόγιο, μήνες.

Δείτε το λεξιλόγιο στο Παράρτημα, [στην ιστοσελίδα του έργου](#) και στο [Quizlet](#).

4.2

Θεματική Ενότητα:

Γνωριμία με το σχολείο - Κανονισμοί

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:

«Νέστορας ο Κάστορας - Πρώτη μέρα στο νηπιαγωγείο»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: Ρουτίνες-Κανονισμοί: πλένω τα χέρια μου, χρησιμοποιώ σωστά την τουαλέτα, πίνω νερό, τρώω το φρούτο μου, τρώω το λαχανικό μου, κάνουμε τρενάκι, κάθομαι στον κύκλο, συγυρίζω τα παιχνίδια, κάθομαι στην καρέκλα μου, σηκώνω το χέρι μου.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: Ρουτίνες καθημερινότητας: ξυπνάω/ σηκώνομαι από το κρεβάτι, τρώω πρωινό, πλένω τα δόντια μου, ντύνομαι. Σχολικό περιβάλλον: τάξη, δασκάλα, ηλεκτρονικός υπολογιστής, παγούρι, κουκλόσπιτο, αυλή, τουβλάκια, καθαλέτο, νερομπογιές, πινέλο, βιβλιοθήκη, αυλή, τραμπάλα, κούνια, τσουλήθρα, αμμοδόχος.

Δείτε το λεξιλόγιο στο Παράρτημα και στις έτοιμες κάρτες λεξιλογίου του προγράμματος: [Ρουτίνες](#), [Κανονισμοί](#), [Οδηγίες](#), [Γνωρίζω το σχολείο μου \(1\)](#), [Γνωρίζω το σχολείο μου \(2\)](#).





4.3 Θεματική Ενότητα: Ρουτίνες

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Μπορώ και μόνος μου»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: Ρουτίνες - Κανονισμοί: πλένω τα χέρια μου, χρησιμοποιώ σωστά την τουαλέτα, πίνω νερό, τρώω το φρούτο μου, τρώω το λαχανικό μου, κάνουμε τρενάκι, κάθομαι στον κύκλο, συγυρίζω τα παιχνίδια, κάθομαι στην καρέκλα μου, σηκώνω το χέρι μου.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: σηκώνομαι, ντύνομαι, βουρτσίζω τα δόντια, στρώνω το κρεβάτι, χρησιμοποιώ την τουαλέτα, φτιάχνω την τσάντα μου.

Δείτε το λεξιλόγιο στο Παράρτημα, [στην ιστοσελίδα του έργου](#) και στο [Quizlet](#).

4.4 Θεματική Ενότητα: Εαυτός: Εσωτερικά και εξωτερικά μέρη σώματος

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Ατύχημα στο πάρκο»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: εσωτερικά και εξωτερικά μέρη σώματος: μάτια, μύτη, στόμα, δόντια, χέρια, πόδια, γόνατα, κεφάλι, λαιμός, πλάτη, μαλλιά, αυτιά, ώμος, καρδιά, πνεύμονες, εγκέφαλος, σκελετός-κόκαλα, στομάχι, νεφρά.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: εσωτερικά και εξωτερικά μέρη σώματος, πάρκο, πατίνι, κράνος, νοσοκομείο.

Δείτε το λεξιλόγιο στο Παράρτημα, στην [ιστοσελίδα του έργου](#) και στο [Quizlet](#).

4.5 Θεματική Ενότητα: Εαυτός - Συναισθήματα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Πάντα νικητής!»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: συναισθήματα: ζήλια, φόβος, θυμός, ντροπή, αγάπη, λύπη, χαρά, βαρεμάρα, κούραση, πόνος.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: θυμωμένος, ζηλεύει, ενθουσιασμένος, χαρούμενος, νιώθει ντροπή, λυπημένος, ήρεμος, νικητής, κουρασμένος, στενοχωρημένος.

Δείτε το λεξιλόγιο στο Παράρτημα, [στην ιστοσελίδα του έργου](#) και στο [Quizlet](#).



4.6 Θεματική Ενότητα: Εαυτός - Ενδιαφέροντα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Πώς περνάω τον ελεύθερό μου χρόνο;»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: ενδιαφέροντα (μου αρέσει να: παίζω ποδόσφαιρο, μουσική, γυμναστική, παίζω κύβους, κάνω βόλτες, παίζω μπάσκετ, βλέπω τηλεόραση).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: μέρες της εβδομάδας, ενδιαφέροντα (βλέπω τηλεόραση, κάνω γυμναστική, παίζω ποδόσφαιρο, παίζω μουσική, τραγουδάω, χορεύω, ζωγραφίζω, παίζω θέατρο, φωτογραφίζω, μαγειρεύω, παιδική χαρά, επιτραπέζια παιχνίδια).

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και [στην ιστοσελίδα του έργου](#).

4.7 Θεματική Ενότητα: Εαυτός - Διατροφή

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Πάρτι γενεθλίων»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: λεξιλόγιο για φαγητό και ποτό, υγιεινή διατροφή, υγιεινές συνήθειες, φρούτα, λαχανικά.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: λεξιλόγιο για φαγητό και ποτό, υγιεινή διατροφή, υγιεινές συνήθειες, φρούτα, λαχανικά και λεξιλόγιο για γενέθλια-πάρτι: γενέθλια, δώρα, μπαλόνια, τούρτα, κεράκια, πινιάτα, λίστα, πρόσκληση, σουπερμάρκετ, ζαχαροπλαστείο, φούρνος, βιβλιοπωλείο, μανάβικο, πυραμίδα διατροφής.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [Παρουσίαση 1](#), [Παρουσίαση 2](#), [Παρουσίαση 3](#), [Παρουσίαση 4](#), [Παρουσίαση 5](#).





4.8 Θεματική Ενότητα: Εαυτός - Υγιεινή των δοντιών

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Αχ! Καλή μου οδοντόβουρτσα!»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: δόντια, οδοντόκρεμα, οδοντόβουρτσα, βουρτσίζω τα δόντια μου, οδοντίατρος, οδοντικό νήμα, στοματικό διάλυμα, τερηδόνα, μικρόβια, πονόδοντος.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: βουρτσίζω/πλένω τα δόντια μου, οδοντόκρεμα, οδοντόβουρτσα, μικρόβια, δόντι, τερηδόνα, πονόδοντος, οδοντίατρος, οδοντικό νήμα, υγιεινές τροφές για τα δόντια, ανθυγιεινές τροφές για τα δόντια, πρωί, βράδυ.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα, στην [ιστοσελίδα του έργου](#) και στο [Quizlet](#).

4.9 Θεματική Ενότητα: Εαυτός - Καθαριότητα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Το σκυλάκι στο οικόπεδο»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: σαμπουάν, σαπούνι, αφρόλουτρο, σφουγγάρι, βούρτσα, χτένα, πετσέτα, νυχοκόπτης, μπατονέτες, χαρτομάντιλο, κάνω μπάνιο, λούζω τα μαλλιά μου, πλένω το πρόσωπό μου, πλένω τα χέρια μου, χτενίζομαι.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: κτηνίατρος, σκυλάκι, οικόπεδο, βρομιά, τρίχωμα, σκουπίδια, ταυτότητα, πλένω το πρόσωπό μου, κόβω τα νύχια μου, μπανιέρα.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα, στην [ιστοσελίδα του έργου](#) και στο [Quizlet](#).





4.10

Θεματική Ενότητα:

Γνωρίζω την Κύπρο - Μέσα μεταφοράς - Κυκλοφοριακή Αγωγή

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:

«Νέστορας ο Κάστορας - Το νησί της Αφροδίτης»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: πόλεις της Κύπρου: Λευκωσία, Λεμεσός, Λάρνακα, Πάφος, Αμμόχωστος, αξιοθέατα πόλεων: πλατεία Ελευθερίας, αρχαίο θέατρο Κουρίου, Φοινικούδες, Πέτρα του Ρωμιού, μοναστήρι Αγίας Νάπας κ.λπ., παραδοσιακά φαγητά Κύπρου, μέσα μεταφοράς (αυτοκίνητο, τρένο, αεροπλάνο, λεωφορείο, μοτοσικλέτα, ποδήλατο, ταξί, φορτηγό, ελικόπτερο, πλοίο), χώροι μέσων μεταφοράς (αεροδρόμιο, ποδηλατόδρομος, στάση λεωφορείου, δρόμος, λιμάνι), κυκλοφοριακή αγωγή (φανάρια τροχαίας, κράνος, διάβαση πεζών, τροχονόμος, ζώνη ασφαλείας).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις (πόλεις της Κύπρου, αξιοθέατα, μέσα μεταφοράς, κυκλοφοριακή αγωγή), κάστρο, λιμανάκι, ναυάγιο, καράβι, μαρίνα, μόλος, μουσείο, αποσκευές, διαβατήριο, ταυτότητα, χάρτης, φλαμίνγκο.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [Γνωρίζω την Κύπρο](#), [Μέσα μεταφοράς](#), [Κυκλοφοριακή Αγωγή](#).

4.11

Θεματική Ενότητα:

Φθινόπωρο - Μέρη του σπιτιού

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:

«Νέστορας ο Κάστορας - Το χαμένο παιχνίδι»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: μήνες φθινοπώρου, συνήθειες (ανοίγουν τα σχολεία, μαζεύουμε τις ελιές, φεύγουν τα χελιδόνια), καιρός (πέφτουν τα φύλλα, πρωτοβρόχια, βροχές, συννεφιά, ομπρέλα, κίτρινα φύλλα), φρούτα και λαχανικά (ρόδι, μήλο, αχλάδι, σταφύλι, μπρόκολο, μαρούλι, κολοκύθα, καρότο, κουνουπίδι, μαρούλι).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις (μήνες φθινοπώρου, καιρικές συνθήκες φθινοπώρου, συνήθειες, φρούτα και λαχανικά), σταγόνες, αδιάβροχο, γαλότσες, γιογιό, κούκλα, σαλόνι, κουζίνα, υπνοδωμάτιο, γραφείο, κομοδίνο, φωτιστικό, κρεβάτι, βιβλιοθήκη, καθρέφτης, νιπτήρας, μπάνιο, ντουλάπια, καναπές, πολυθρόνα, τραπεζάκι, χαλί, νεροχύτης, φούρνος, ψυγείο.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην [ιστοσελίδα του έργου](#).





4.12 Θεματική Ενότητα: Χειμώνας - Κύκλος του νερού

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
**«Νέστορας ο Κάστορας - Ο χιονάνθρωπος που χάθηκε
στον δρόμο»**

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: χειμώνας, μέσα θέρμανσης (τζάκι, σόμπα, κλιματιστικό, καλοριφέρ), ρούχα (σκούφος, κασκόλ, μπουφάν/σακάκι, γάντια, μπότες, πουλόβερ), καιρός (κρύο, βροχή, συννεφιά, αστραπές, βροντές, χιόνι, χιονονιφάδες, χιονοπόλεμος, χιονάνθρωπος, χιονόμπαλα), διατροφή του χειμώνα (μανταρίνι, πορτοκάλι, λεμόνι, παντζάρι, ακτινίδιο, πατάτα, αγκινάρα, σπανάκι, σούπα, τσάι, ζεστή σοκολάτα), ζώα σε χειμέρια νάρκη/πολικά ζώα, ο κύκλος και οι μορφές του νερού (εξατμίζεται, σύννεφα, βροχές ή χιόνι, στερεό, υγρό, αέριο).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: μέσα θέρμανσης, ρούχα, καιρός, διατροφή του χειμώνα, κύκλος και μορφές νερού και συγκεκριμένες λέξεις όπως: συννεφιά, κρύο, χιονισμένα βουνά, βουνά, χιόνι, χιονάνθρωπος, παγάκι, κατάψυξη, πουλόβερ, σκούφος, γάντια, κασκόλ, μπουφάν, μπότες, αστραπές, ομίχλη.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [χειμώνας](#), [ζώα σε χειμερία νάρκη και πολικά ζώα](#), [διατροφή του χειμώνα](#), [κύκλος και μορφές του νερού](#).

4.13 Θεματική Ενότητα: Ανοιξη - Μέλισσα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Η ροδιά στην άκρη του κήπου»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: άνοιξη (έντομα, πεταλούδα, μυρμήγκι, ακρίδα, πασχαλίτσα, μέλισσα, τζιτζικας, λιβελούλα, μύγα, κουνούπι), λουλούδια (παπαρούνα, γαρίφαλο, τριαντάφυλλο, μαργαρίτα, ηλιοτρόπιο, κρίνος, τουλίπα), μέρη της μέλισσας (κεραίες, κεντρί, κοιλιά, πόδια, φτερά), μέρη του λουλουδιού (κοτσάνι, γύρη, πέταλο, σέπαλο, ρίζα).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: έντομα, λουλούδια, μέλισσα, και συγκεκριμένες λέξεις όπως: ροδιά, άνθη, κλαδιά, φύλλα, μέλισσες, τζάμι, περβάζι, κήπος, μανάβικο, καφάσια, τηγανίτες, μέλι.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [άνοιξη](#), [μέρη της μέλισσας](#), [μέρη του λουλουδιού](#).



4.14 Θεματική Ενότητα: Καλοκαίρι - Περιβαλλοντική συνείδηση

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Το χαμένο μπουκάλι στην άμμο»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: καλοκαίρι (θάλασσα, παραλία, άμμος, κάστρο στην άμμο, κουβαδάκι και φτυαράκι, ήλιος, ζέστη, αντηλιακό, γυαλιά ηλίου, παγωτό, κολύμπι, κοχύλια, μπρατσάκια, ομπρέλα παραλίας, σωσίβιο, μαγιό, καπέλο, παντόφλες/σαγιονάρες), καλοκαίρι-φρούτα-λαχανικά (καρπούζι, πεπόνι, κέρασι, ροδάκινο, σύκο, ανανάς, κολοκυθάκι, μελιτζάνα, αγγούρι, κρεμμύδι, καλαμπόκι, ντομάτα).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις και επιπρόσθετα οι: βατραχοπέδιλα, πετσέτα παραλίας, ναυτικός, βυθός, σκουπίδια στον βυθό, σκουπίδια στην παραλία, τενεκεδάκια, σακούλες, γυάλινο μπουκάλι, ηλιοθασίλεμα.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [καλοκαίρι](#), [καλοκαίρι, φρούτα - λαχανικά](#).

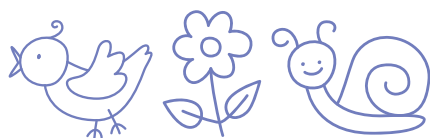
4.15 Θεματική Ενότητα: Το βιβλίο - Τα μέρη του βιβλίου

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Μέσα σε ένα βιβλίο»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: διαβάζω, βιβλίο, εξώφυλλο, τίτλος, οπισθόφυλλο, ράχη του βιβλίου, σελίδες, εικόνες, κείμενο, ήρωες/ηρωίδες του βιβλίου, συγγραφέας, εικονογράφος, βιβλιοθήκη, βιβλιοπωλείο, ποίημα, τιμοκατάλογος, γράμμα, απόδειξη, πρόσκληση, αφίσα, κάρτα, συνταγή.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις και επιπρόσθετα: αγκαλιά, αστροναύτης, αποκοιμήθηκε, σκαρφαλώνω, πύραυλος, εκτόξευση.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα, στην ιστοσελίδα του έργου [το βιβλίο](#) και στο [Quizlet](#).





4.16 Θεματική Ενότητα: Το δέντρο

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Να σου πω μια ιστορία»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: δέντρο, κλαδί, κορμός, ρίζες, φύλλα, δάσος, καρποφόρα δέντρα, αιθθαλή δέντρα, καλλωπιστικά δέντρα, φυτεύω δέντρα, διατηρώ το δάσος καθαρό, το δέντρο μας δίνει: σκιά, ξύλα, ομορφιά, οξυγόνο, καρπούς, το δέντρο χρειάζεται: φως, νερό, κλάδεμα, χώμα.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις και επιπρόσθετα οι: σκοτάδι, θαμπό τζάμι, κερί αναμμένο, κουφάλα, λυγίζω, αγρότης, ξυλουργός, ξύλα, σκιουράκια, κάμπια, ποτίζω.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [παρουσίαση 1](#), [παρουσίαση 2](#).

4.17 Θεματική Ενότητα: Το Πάσχα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Το κυνήγι των κρυμμένων αβγών»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: Πάσχα, σοκολατένιο αβγό, πασχαλινό λαγουδάκι, κοτοπουλάκι του Πάσχα, λαμπάδα, βάφουμε αβγά, τσουγκρίζουμε αβγά, φλαούνες, τσουρέκι, Χριστός, Ιεροσόλυμα, μυστικός δείπνος, σταύρωση του Χριστού, επιτάφιος, ανάσταση του Χριστού.

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις και επιπρόσθετα οι: αφίσα, πάρκο, κρυμμένο, αβγό, σοκολατένιο αβγό, θάμνος, φωλιά, θουρκώνω, νικητής, κέλυφος, αετόπουλο, διασώστης.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην [ιστοσελίδα του έργου](#).





4.18 Θεματική Ενότητα: Τα ζώα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Πού να βρω νταντά να μου αρέσει;»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: κατοικίδια ζώα (γάτα, σκύλος, παπαγάλος, καναρίνι, κουνέλι, χελώνα, χάμστερ, χρυσόψαρο), ζώα της φάρμας (αγελάδα, κότα, κόκορας, πάπια, γαλοπούλα, πρόβατο, κατσίκια, γουρούνι, άλογο, γάιδαρος), ζώα του δάσους (αλεπού, λύκος, αρκούδα, ελάφι, σκαντζόχοιρος, φίδι, σκίουρος, κουκουβάγια), ζώα της θάλασσας (δελφίνι, καρχαρία, φάλαινα, φώκια, χελώνα, αστερίας, χταπόδι, ψάρι), ζώα της ζούγκλας (λιοντάρι, μαϊμού, ιπποπόταμος, κροκόδειλος, καμηλοπάρδαλη, ζέβρα, ελέφαντας).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις και επιπρόσθετα οι: προσκλητήριο, φάκελος, γάμος, νταντά, καμηλοπάρδαλη, ψηλός - κοντός, αρκούδα, βαρύς - ελαφρύς, κροκόδειλος, καθαρός - βρόμικος, λιοντάρι, άγριος - ήμερος, ιπποπόταμος, αργός - γρήγορος, ελέφαντας, μεγάλος - μικρός.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην ιστοσελίδα του έργου: [ζώα της θάλασσας](#), [ζώα του δάσους](#), [κατοικίδια ζώα](#), [ζώα της φάρμας](#), [ζώα της ζούγκλας](#).

4.19 Θεματική Ενότητα: Τα επαγγέλματα

Τίτλος εικονογραφημένης ιστορίας:
«Νέστορας ο Κάστορας - Τι θα γίνω όταν μεγαλώσω;»

Λεξιλόγιο - στόχος για τα αναδυόμενα δίγλωσσα παιδιά: επαγγέλματα (ο/η αστυνομικός, πυροσβέστης/πυροσβέστρια, μάγειρας/μαγείρισσα, ζαχαροπλάστης/ζαχαροπλάστρια, ο/η ηθοποιός, δάσκαλος/δασκάλα, ο/η κηπουρός, αγρότης/αγρότισσα, νοσοκόμος/νοσοκόμα, χορευτής/χορεύτρια, κομμωτής/κομμώτρια, ο/η πιλότος, ο/η γιατρός, ο/η κτηνίατρος, τραγουδιστής/τραγουδίστρια, σερβιτόρος/σερβιτόρα, ο/η οδηγός, ο/η δημοσιογράφος, πωλητής/πωλήτρια).

Λεξιλόγιο για τη γλωσσική εξομάλυνση ιστορίας: οι πιο πάνω λέξεις και επιπρόσθετα οι: αρχιτέκτονας, πολιτικός μηχανικός, μάστορας, φούρναρης/φουρνάρισσα, αποθήκη, σκάλα, φωτογραφικό άλμπουμ, δίδυμα, γλυκά, αλμυρά, φυτά, κλάδεμα, άγαλμα, πλατεία, μαγνητάκια, τυφλός/ή.

Βρείτε σχετικές εικόνες στο Παράρτημα και στην [ιστοσελίδα του έργου](#).





